

Zaproszenie do składania ofert

Zamawiający zaprasza Wykonawców do składania ofert **na zakup usługi tłumaczenia materiałów publikowanych na stronie podatk.gov.pl oraz publikowanych informacji w serwisie e-Urząd Skarbowy z języka polskiego na język ukraiński.**

I. SZCZEGÓŁOWY OPIS PRZEDMIOTU ZAKUPU:

Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia jest określony w Załączniku nr 1 do Zaproszenia - Opis Przedmiotu zamówienia.

II. WYMAGANIA DOTYCZĄCE WYKONAWCY PRZEDMIOTU ZAKUPU:

O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy na dzień składania ofert spełniają warunek posiadania wiedzy i doświadczenia – warunek ten będzie spełniony przez Wykonawcę, jeżeli w ciągu ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, wykonał należycie, a w przypadku świadczeń okresowych lub o charakterze ciągłym również wykonuje należycie, co najmniej dwa zamówienia obejmujące tłumaczenia z języka polskiego na język ukraiński, o wartości co najmniej 1.000 złotych brutto każde.

III. WYMAGANIA DOTYCZĄCE PRZEDMIOTU ZAKUPU:

1. Wykonawca posiada co najmniej trzech tłumaczy, którzy muszą wykazać się posiadaniem co najmniej pięcioletniego doświadczenia zawodowego w zakresie wykonywania tłumaczeń pisemnych zgodnie ze specjalizacją językową, wykształceniem oraz uprawnieniami w zakresie władania językiem ukraińskim, do którego zostali wskazani, zgodnie z poniższymi wymaganiami:
 - a) legitymować się dyplomem potwierdzającym wykształcenie wyższe na kierunku filologia w zakresie języków obcych lub lingwistyki stosowanej lub
 - b) aktualnym certyfikatem biegłości językowej C2 lub równoważnym potwierdzającym zdobycie poziomu biegłości na poziomie C2 zgodnie z założeniami Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego (Common European Framework of Reference for Languages) lub
 - c) dokumentem potwierdzającym posiadanie prawa do wykonywania zawodu tłumacza przysięgłego w myśl ustawy o zawodzie tłumacza przysięgłego (tekst jedn. Dz.U. 2019 r., poz. 1326).

IV. WARUNKI FINANSOWE/ROZLICZENIA/PŁATNOŚCI:

1. Płatności realizowana będzie po każdym zrealizowanym przedmiocie zamówienia jako iloczyn ceny jednostkowej i ilości stron rozliczeniowych dostarczonego tłumaczenia pisemnego, na podstawie protokołu odbioru tłumaczenia, w terminie 30 dni od dnia dostarczenia do Zamawiającego prawidłowo wystawionej faktury. Podstawą wystawienia faktury jest podpisany przez Strony bez zastrzeżeń Protokół Odbioru za dany zlecenie.
2. Cena oferty musi obejmować wszelkie koszty związane z realizacją przedmiotu zamówienia, w tym podatek od towarów i usług (VAT) oraz inne opłaty, podatki i koszty ponoszone przez Wykonawcę w związku z realizacją umowy.
3. Cena musi być wyrażona w złotych polskich.

V. KRYTERIA OCENY OFERT:

1. O wyborze oferty decydować będzie kryterium najniższej ceny, przy spełnieniu wszystkich warunków Zamawiającego przedstawionych w zaproszeniu.
2. Zamawiający zastrzega sobie prawo do negocjacji dotyczących złożonych ofert, w przypadku gdy przynajmniej dwóch Wykonawców zaoferuje tę samą cenę. Prowadzone negocjacje oparte będą o zasady równego traktowania Wykonawców i uczciwej konkurencji.

VI. SPOSÓB PRZYGOTOWANIA OFERTY:

1. Wykonawca przedstawi ofertę zgodnie z wymaganiami określonymi w niniejszym Zaproszeniu do składania ofert poprzez wypełnienie i podpisanie Formularza ofertowego wraz z wymaganymi dokumentami, którego wzór stanowi Załącznik nr 2 do Zaproszenia. Cena oferty, w rozumieniu m.in. art. 3 ust. 1 pkt 1 i ust 2 ustawy z dnia 9 maja 2014 r. o informowaniu o cenach towarów i usług (Dz. U. z 2019 r. poz. 178) musi obejmować wszelkie koszty związane z realizacją przedmiotu zamówienia, w tym podatek od towarów i usług (VAT) oraz inne opłaty, podatki i koszty ponoszone przez Wykonawcę w związku z realizacją umowy.
2. Cena musi być wyrażona w złotych polskich.
3. Oferta wraz ze wszystkimi załącznikami – pod rygorem jej odrzucenia – musi być sporządzona w języku polskim i podpisana przez osobę(y) upoważnioną(e) do reprezentowania Wykonawcy wobec osób trzecich.
4. Wykonawca może przed upływem terminu składania ofert zmienić lub wycofać złożoną ofertę.
5. Zaleca się przygotowanie oferty na wzorze stanowiącym Załącznik nr 2 do Zaproszenia.

VII. DATA I MIEJSCE SKŁADANIA OFERT:

1. Termin składania ofert upływa w dniu 31.03.2022 r. o godz. 12.00
2. Ofertę należy przestać wyłącznie w formie elektronicznej na adres e-mail: sekretariat.drk1@mf.gov.pl w terminie wskazanym powyżej (tel. kontaktowy: 22 694 30 25).

3. Wpłynięcie oferty w formie elektronicznej potwierdzone zostanie przez wysłanie emaila zwrotnego na adres nadawcy.
4. Oferty złożone po terminie składania ofert nie będą rozpatrywane.

VII. WYBÓR NAJKORZYSTNIEJSZEJ OFERTY:

1. Niniejsze zaproszenie do składania ofert nie stanowi zobowiązania Zamawiającego do udzielenia zamówienia.
2. W toku badania i oceny ofert, Zamawiający może żądać od Wykonawców wyjaśnienia treści złożonych ofert. Zamawiający poprawi w ofercie oczywiste omyłki pisarskie, oczywiste omyłki rachunkowe z uwzględnieniem konsekwencji rachunkowych dokonanych poprawek oraz inne omyłki polegające na niezgodności oferty ze specyfikacją istotnych warunków zakupu, niepowodujące istotnych zmian w treści oferty - niezwłocznie zawiadamiając o tym Wykonawcę, którego oferta została poprawiona.
3. Zamawiający dokona wyboru oferty najkorzystniejszej na warunkach określonych w Zaproszeniu do składania ofert.
4. Zamawiający poinformuje Wykonawców, którzy złożyli ofertę, o wyniku postępowania.
5. Jeżeli Wykonawca, którego oferta została wybrana jako najkorzystniejsza, uchyli się od podpisania umowy, Zamawiający wybierze kolejną ofertę, spośród ofert złożonych w postępowaniu i spełniających wymagania Zamawiającego.
6. Zamawiający zastrzega sobie prawo unieważnienia postępowania bez podania przyczyn, na każdym etapie prowadzenia procedury zakupu.

IX. DOKUMENTY/OŚWIADCZENIA, KTÓRE NALEŻY ZŁOŻYĆ WRAZ Z OFERTĄ:

1. Formularz ofertowy.
2. Dokumenty potwierdzające spełnienie warunku, o którym mowa w rozdziale II Zaproszenia do składania ofert.

Dyrektor

Departamentu Relacji z Klientami

Katarzyna Prus-Malinowska

/podpisane kwalifikowanym podpisem elektronicznym/

Załączniki:

- 1) Opis Przedmiotu Zamówienia;
- 2) Formularz ofertowy;

3) Wykaz podmiotów, na rzecz których dokonano tłumaczenia;

4) Klauzula informacyjna RODO;

5) Oświadczenie Wykonawcy w zakresie wypełnienia obowiązków informacyjnych przewidzianych w art. 13 lub art. 14 RODO.